



北京伽蓝记

释永芸 岳红 著



创于1897

商务印书馆
The Commercial Press

北京伽蓝记

释永芸

岳红

著



商务印书馆
The Commercial Press

2015年·北京

图书在版编目(CIP)数据

北京伽蓝记/释永芸,岳红著.—北京:商务印书馆,
2015

ISBN 978-7-100-10751-8

I. ①北… II. ①释…②岳… III. ①佛教—寺庙—
史料—北京市 IV. ①B947.21

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 228660 号



所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

北京伽蓝记

释永芸 岳红 著

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京新华印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-10751-8

2015 年 3 月第 1 版

开本 880×1240 1/32

2015 年 3 月北京第 1 次印刷

印张 13 $\frac{3}{4}$ 插页 1

定价:40.00 元

跨文化研究的佛学之路

2008年9月，经阎纯德教授的介绍，永芸法师到北京语言大学在我的指导下做访问学者，并选修了2008—2009年一个学年的博士课程。永芸法师对佛教文化有很深的研究，并勤于笔耕，已经有多部著作出版。我对佛教文化虽十分敬仰，却并没有多少研究。所以虽名为导师，实际上我们两人之间亦师亦友，我从她身上也学到不少的东西。我给博士生开有一门课，叫跨文化研究，永芸也选了这门课。课堂上，在讨论的时候，她总是有不少想法引起大家浓浓的兴趣，也正是因为她，所以课堂气氛异常活跃。

永芸的这本《北京伽蓝记》的确寄托着大家的期望。开始的时候，我建议永芸开展佛教在北京传播史的研究。这显然是一个十分庞大的计划。而永芸在北京的时间只有一年，所以完成起来显然有很多

困难。后来我们商定可以以北京的寺庙为着力点，通过北京寺庙的变迁沿革来透视佛教在北京的传播历史。这显然具有可行性。永芸的选题也得到了阎纯德教授和韩经太教授的肯定和鼓励。选题确定后，永芸利用课余时间，亲自跑了许多在北京的寺庙进行实地的调查。她对佛教的虔诚，她对事业的执着，使我非常感动。

本书对北京的寺庙进行了较为翔实的介绍，而且有自己的感受和见解凝聚在里面，具有很大的可读性，对于了解北京佛教的发展和沿革有极大的帮助。

我衷心祝愿永芸有更多的大作问世。

李庆本

2010年11月5日于哈佛大学

佛光因缘写“伽蓝”

——《北京伽蓝记》序

永芸法师寄来她的论文《北京伽蓝记》，给了我一份惊喜和感动。我对《北京伽蓝记》的书名十分赞赏，因为它让我想起北魏杨衒之的名著《洛阳伽蓝记》。洛阳城里城外七十多处寺庙的始末兴废以及相关历史事件、社会经济、风俗人情等都在书中得以淋漓尽致的呈现。寄托了作者对于北魏王朝“城郭崩毁，宫室倾覆，寺观灰烬，庙塔丘墟”的深沉哀悼，也蕴含着对于王公贵族耗财佞佛、“不恤众庶”的批评。又以写永宁寺“高风永夜，宝铎和鸣，铿锵之声，闻及十余里”的叙事清晰，描写秀丽，读之难忘。

如今，永芸法师经过对北京寺庙的考察与研究，向社会贡献一部北京的“伽蓝记”，不禁让人喜出望外。“伽蓝”是梵语佛寺的别名，俗称“寺庙”。但是，法师不用“寺庙”、“寺院”，而用“伽蓝”，这既是佛教文化的历史承接，又是对于这块净土的真诚礼赞。

我所以感动，是因为想起法师当初来北京“研修”的感人过程。作为作家的出家人，她已经成绩卓著，但却执意再北上“求学”。作为佛门弟子，她住着窄小的房舍，每天早课之后，匆匆食以粗茶淡饭，便从较远的京西住地，挤上“沙丁鱼罐头”般的公车，漂流在浩荡的车流人海，激流勇进地再向东绕个大大的弧形线，然后才到京北的大学，赶在住校的硕士生博士生之前走进教室。论年龄，我想她比年轻的师弟师妹大了一倍，但她与所有人都亲如手足。潇洒、惬意、浪漫的学子喜欢这位法师，他们一起交流学问，跟随她一起跋涉山水，遍访北京的古寺庙，或是独自风尘仆仆地前往那些佛教圣地考察、研究。我想她给予他们的不仅是精神，大概还有无法言传的“佛”的神圣。

宗教文化是人类最古老而又年轻的，生生不息的文化。当人类还在襁褓之中的时候，就已经开始无意识地创造了“宗教”。千百年来，众生因为苦难而寻找光明，漫长的黑夜，人类期待着黎明；沉重的磨难中，人类期盼着生存的温饱与安宁。

作为世界三大宗教之一，佛教虽然诞生在印度，但传入中国后，与儒道融合，成为中国文化的三大基石之一。基督教有上帝，伊斯兰教有真主，而佛教则是唯一的无神宗教，它似哲学而非哲学、通科学而非科学，让人以慈悲为怀，让人止恶扬善，“诸恶莫作，众善奉行，自净其意，是诸佛教。”佛教仿佛是专门照耀普通人的，所以也是陪伴百姓生存最真诚的信仰。中国人最常见的道德行为，那些人性之美，都有佛的光照。诚如星云大师所言：“佛法如暗夜明灯、苦海宝筏，能为人生带来光明与幸福。”

我在北京生活五十多年，但北京究竟有多少寺庙，我说不清。虽然我曾到过闻名遐迩的潭柘寺、白塔寺、红螺寺、戒台寺、广济寺、卧佛寺、雍和宫、大觉寺、灵光寺、法源寺，然而它们的历史沧桑，也如大多数北京人一样，所知甚少。

现在，永芸法师和岳红的这部著作引领我做了一次深入的造访，让我详实地走进历史，了解了兴衰与变迁。

法师说，她能到北京，写出《北京伽蓝记》，这一切全靠因缘。说起因缘，我与法师相识，也是因缘。

1990年我在法国巴黎执教期间，参加越南的一次佛事活动，从法国友人那里第一次听到星云大师的名字。2006年11月，“二十一世纪中华文化国际论坛”在台北辅仁大学举行，那一次，对大陆学者来说是一次难得的因缘。无论是在台北金光明寺、嘉义和高雄，我们都沐浴在佛光的温馨之中。就是那一次，得知星云大师麾下还有报纸《人间福报》和电视台“人间卫视”，佛光山的“佛光普照三千界，法水长流五大洲”的庄严宣示，实际上就是一座文化灯塔。

大家受邀在佛光山小住几天，我还特别参加过一次终生难忘的“过堂”，虽然大家未能亲晤大师之佛面，但浸淫在那样的氛围中，我的灵魂已经感受到一次从未经验过的“净化”。且梦中感悟，一气呵成赋诗《佛光颂》。

一年之后，在北京蓝旗营的万圣书园，由作家林佩芬引荐为《人间福报》约稿而来的永芸法师。我答应为她组织关于胡适、鲁迅、徐志摩、任继愈、季羡林、宗璞、杨绛等人的文章。这些文章都是大陆学界名家撰写，也都陆续在《人间福报》得以发表。这是我们因缘结

下的果实，也是海峡两岸文化一次无声的认真交流。

永芸法师为了落实人生的一个愿景，进入北京语言大学人文学院攻读博士学位课程，怀着“想为北京佛教留下历史”的使命，征得导师李庆本教授与韩经太副校长的首肯，拟定了对于北京佛教文化历史的发掘与研究。2009年的佛诞节，在一个春暖花开的美丽季节，永芸法师带领十多位师生风尘仆仆地跑到位于八大处的灵光寺，让我们在人山人海领悟人类真与善的朴素情怀。

翌年春，由她发起的“走春茶会”在夕照寺以“茶、禅、乐”的方式呈现了一个温馨的聚会。那天下午，“一说二说三说天下，梦想理想心想事成”的标语悬挂在夕照寺前，这个旨在“众缘和谐”的文化活动吸引了众多的名流和媒体记者。法师的演讲让人感动，她传达的精神令人鼓舞。

在与永芸法师的接触中，除了出家人具有的佛陀教导精神，她的勤奋好学、谦虚谨慎、平易近人，也为我们这些凡夫俗子所敬佩。当她告诉我她要去“走江湖”（江西、湖南的寺院考察）时，我心里实在为她担心。但是，她却说：“出家人，以寺庙为家，有佛陀相伴，不孤独，无危险……”如此境界，令我敬佩得五体投地。

生活里，永芸法师也不是将自己“孤立”于百姓之外，而是欢喜地融入我们，常见她在马路上与人“侃侃而谈”。这个“我们”，既有中国人，也有外国人；她不是在“传教”，而是在“传心”。我知道，她的身影漂流在北京的人海中，其精神栖息在幽深的寺庙里和图书馆深藏着的文化丛林中。匆忙的行踪，展示了她的丰富人生。滚滚

红尘，她期盼着北京的平安，世界的和平。

如今，法师又以这部《北京伽蓝记》真切地告诉人们，即使像北京这样历史久远、充满帝王之气和政治色彩的古都，也都笼罩在浩荡的佛教文化之中。通过对北京寺庙寺院的考察与研究，不仅向人们展示了佛教在北京地区传播的历史，也细腻地记录了历史风雨中寺庙的沧桑。“佛教传入中国的融合与开创”一章可谓言简意赅，不到一万字的概说，竟准确地将佛教发展的历史轨迹：诞生、成长、传播、繁荣，在中国的影响、与儒道的融合等，说得淋漓尽致。其后的章节，将佛教的每一个阶段的历史与其发展的相关情况，说得有明确的交代，加之对于寺庙、寺院的具体描述、介绍研究，整体构成一部严密的为佛教立传的著作。

这部书稿除了强烈的学术性，辅以文学性的散文笔法，生动活泼，并以“寺院缘起、地理方位、历史脉络、宗派演进、建筑特色、文物传奇、出入名人……”的格式，书写了北京佛教历史。

星云大师曾说，当年那个“两眼热泪落发的小女孩”永芸法师，追随他耕耘佛教文化经年，在其灵魂上历练过生死涅槃、云水禅心，感觉过“一日生一日死的修持解脱”。现在这个曾经闯过荆棘丛林的“小女孩”，依然耕耘在佛教文化的园地里。北京一年，我们也得以见证了她的耕耘和跋涉！

在佛光山，由于星云大师的关怀，永芸法师怀抱于文化的热忱和使命，秉持爱心与坚持，为了佛光山，为了弘扬佛教文化，《人间福报》、佛光出版社和人间卫视，都有她的汗水与智慧。除此之外，她

还出版《梦回天台远》等六本散文集和默默奋斗五年时间编著的《走过台湾佛教五十年》。

不要“热闹的掌声”，更不要“闪亮的光环”，我想大概这就是出家人“修”炼出来的品性吧！她的真诚，她的忘我，她的历练，她的精神终于又一次如愿以偿，将我们所期待的《北京伽蓝记》贡献给北京和佛光山。

阎纯德

2010年11月17日于北京

直示佛法的一大公案

谈佛法，必及于造像，尽管“但见诸相非像，即见如来”，但相为意表，造像所及，佛法乃多在其中，所以言大乘必及于菩萨，说密教必论之明王，不仅方便，更契合中国人不喜抽象思维、禅家修行因事成理的本质。

因事成理，造像如此，伽蓝亦然。伽蓝之造，为造像之所住、僧徒之所居、佛事之所用，虽未如造像般于佛理之聚焦，却更活生生映现着佛法在世间的总总，可惜历来谈造像者众，说伽蓝者少，在了解佛法的传布与映现上，不能不说是一种遗憾。

谈伽蓝者少，一因它未若造像般聚焦，另外也因它涉及更多历史文化的轨迹，起落兴替，未若造像直指不动的核心，在此好有一比，造像是戏，而伽蓝正如戏台，戏是核心，戏台却可多所替换，关注的

程度自然有别。

然而，换个角度看，戏台所发生的种种，不也正是一出出的戏吗？且这戏还更真实、更贴切。所以说，伽蓝虽未直指核心，但映现的种种却更如实，参伽蓝，如禅家所言，是参活句，不是参死句，在此只取一点：道场的兴替起落，不就让众生对佛法所提的成住坏空更有领略吗？

兴替起落，帝都伽蓝所映现的最能起人观照，毕竟，佛法的传布与世间的种种脱离不了关系，政治走向则是其中的一大变数。如何应对，有权有势，结果如何，有起有落，有心人原可在此得有甚深的因缘观照，千年前的《洛阳伽蓝记》如此，今天永芸法师的《北京伽蓝记》亦然。

于是，这书就不仅是北京寺院的内行导览，也不只是今人循古人迹的问道指南，帝都伽蓝的起落，在有心人眼中，永远是直示佛法的一大公案。

林谷芳

目 录

推荐序	跨文化研究的佛学之路 _I	李庆本
	佛光因缘写“伽蓝”	阎纯德
	——《北京伽蓝记》序 _III	
	直示佛法的一大公案 _IX	林谷芳
自序	人生的偶然，历史的必然	永芸
	——从《洛阳伽蓝记》到《北京伽蓝记》 _001	
壹	佛教传入中国的融合与开创 _007	
	① 历史轨迹 _008	
	② 文化再造 _014	
	③ 学术思潮 _019	
贰	两晋时期北京兴建的寺院 _027	
	① 比北京城还老的潭柘寺 _028	
	② 红霞映泉的红螺寺 _047	
	③ 天宁寺 _059	
	④ 和平寺 _064	

叁 | 隋代北京兴建的寺院_067

- ❶ 树立法幢戒坛的戒台寺_068
- ❷ 珍藏千年石经的云居寺_084

肆 | 唐代北京兴建的寺院_101

- ❶ 丁香赋诗的法源寺_102
- ❷ 供奉佛舍利的灵光寺_124
- ❸ 卧佛寺_134
- ❹ 崇效寺_139
- ❺ 银山塔林_141
- ❻ 宝应寺_147
- ❼ 凤翔寺_148

伍 | 辽、金、元时期北京兴建的寺院_149

- ❶ 汉藏融合的白塔寺_150
- ❷ 弘慈广济的都市梵宇广济寺_164
- ❸ 大觉寺_179
- ❹ 龙泉寺_186
- ❺ 黄寺_190
- ❻ 报国寺_194
- ❼ 圣安寺_196

- ⑧ 灵照寺_198
- ⑨ 广化寺_200
- ⑩ 柏林寺_208
- ⑪ 护国寺_211
- ⑫ 香山碧云寺_213
- ⑬ 延寿寺_217
- ⑭ 慈悲庵_219
- ⑮ 普度寺_222

陆 | 明、清时期北京兴建的寺院_223

- ① 清皇室行宫的雍和宫_224
- ② 北京唯一的尼众道场通教寺_244
- ③ 夕照寺_251
- ④ 法海寺_254
- ⑤ 智化寺_258
- ⑥ 五塔寺_263
- ⑦ 承恩寺_266
- ⑧ 拈花寺_269
- ⑨ 长椿寺_272
- ⑩ 隆安寺_274
- ⑪ 万寿兴隆寺_276
- ⑫ 广圆寺_277

- ⑬ 大悲观音寺_278
- ⑭ 小龙华寺_279
- ⑮ 通州普渡寺_281
- ⑯ 圣恩禅寺_283
- ⑰ 福佑寺_284
- ⑱ 法华寺_287
- ⑲ 大钟寺_288
- ㉔ 嵩祝寺和智珠寺_292

柒 | 集中区域分布的佛教寺院群_295

- ① 皇家御苑的佛寺与佛堂_296
- ② 房山区寺院群_318
- ③ 海淀区寺院_328
- ④ 西山八大处_342
- ⑤ 石景山区寺庙_357
- ⑥ 门头沟寺院群_362
- ⑦ 朝阳寺及周边寺院群_372

捌 | 北京佛教大事记_375

后记 | 遇见永芸法师_400 岳红

参考文献资料_403